

# GĀZES UN JAUKTO IEBŪVĒTO VĀRĪŠANAS VIRSMU LIETOŠANAS PAMĀCĪBA UN PADOMI TO IZMANTOŠANAI, UZSTĀDĪŠANAI UN APKALPOŠANAI

Cienījamie klienti

Ja Jūs iegādājaties mūsu produkciju, mēs sirsnīgi pateicamies jums par to.

Mēs esam pārliecināti, ka šī jaunā tehnika, mūsdienīga, funkcionāla un praktiska, kas ražota no augstas kvalitātes materiāliem, vislabākajā veidā apmierinās jūsu vēlmes. Jauno tehniku ir viegli lietot, tomēr, pirms to ieslēgt, lai sasniegtu labākos rezultātus, ir svarīgi uzmanīgi izlasīt šo lietošanas pamācību.

***Šī lietošanas pamācība ir lietojama tikai mērķa valstīs, kuru identifikācijas simboli ir uzzīmēti uz lietošanas pamācības vāka un uz tehnikas identifikācijas tabuliņas.***

***Ražotājs nav atbildīgs par iespējamiem zaudējumiem, kas radīti priekšmetiem vai cilvēkiem, kas radušies sakarā ar nepareizu tehnikas uzstādīšanu vai kļūdainu lietošanu.***

KÜPPERSBUSCH HAUSGERÄTE AG

Postfach 10 01 32, D-45801 Gelsenkirchen, Küppersbuschstraße 16, D-45883 Gelsenkirchen  
Telefon (02 09) 4 01-0, Telefax (02 09) 4 01-3 03

**Küppersbusch**

ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK

**MODELIS: GMS 6540.0 E - GMS 7551.0 E**

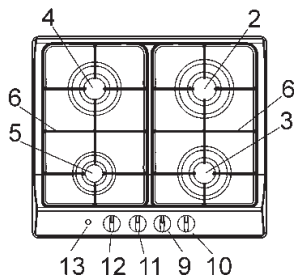
Ražotājfirma nav atbildīga par iespējamām neprecizitātēm, kuras ir saistītas ar drukas vai pārdrūkšanas kļūdām šajā lietošanas pamācībā. Zemāk atainoto figūru ārējais izskats arī ir tikai aptuvenš. Jebkurā gadījumā firma patur tiesības papildināt produkciju ar tām izmaiņām, kuras ir nepieciešamas vai lietderīgas, lietotāja interesēs, nekaitējot esošajiem funkcionēšanas un drošības raksturojumiem.



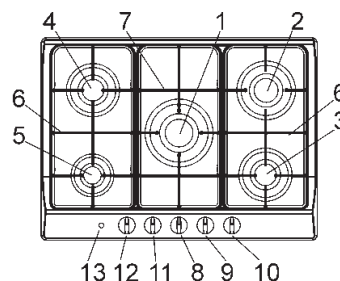
COD. 04037G1KUPNA2 (04037LT) - 10.07.2008

# VĀRĪŠANAS VIRSMU APRAKSTS

## TIPI: PCFZD 60 N - PCFZD 60 V



## TIPI: PCFZD 70 N - PCFZD 70 V



- |     |   |           |
|-----|---|-----------|
| 1.  | Deglis ar trīskāršo riņķi               | uz 3100 W |
| 2.  | Ātrais deglis                           | uz 2800 W |
| 3.  | Pusātrais priekšējais labais deglis     | uz 1400 W |
| 4.  | Pusātrais aizmugurējais kreisais deglis | uz 1750 W |
| 5.  | Palīdegļis                              | uz 1000 W |
| 6.  | Tērauda režģis ar pārklājumu 2 liesmai  |           |
| 7.  | Tērauda centrālais režģis               |           |
| 8.  | Degļa Nr.1 vadības rokturis             |           |
| 9.  | Degļa Nr.2 vadības rokturis             |           |
| 10. | Degļa Nr.3 vadības rokturis             |           |
| 11. | Degļa Nr.4 vadības rokturis             |           |
| 12. | Degļa Nr.5 vadības rokturis             |           |
| 13. | Elektriskās aizdedzināšanas poga        |           |

**Uzmanību: šī tehnika ir paredzēta lietošanai mājās, mājas apstākļos, privātpersonām.**



# LIETOŠANA

## 1) GĀZES DEĢĻI

Uz priekšējā paneļa virs katra kloķa ir nodrukāta shēma, kurā ir norādīts, kuram deglim atbilst katrs kloķis. Pēc gāzes ventiļa vai balona atvēršanas, iededziniet degļus, kā tas ir aprakstīts zemāk:

### - manuālā iedegšana

Nospiež un pagriež kloķi pret pulksteņa rādītāja virzienā, kas atbilst deglim, kuru jūs gribat iededzināt, pagriež to stāvoklī Maksimums (maksimālās liesmas att. 1) un, pietuvinot sērkokliņu, aizdedzināt degli.

### - elektriskā iedegšana

Nospiež un pagriež kloķi pret pulksteņa rādītāja virzienā, kas atbilst deglim, kuru jūs gribat iededzināt, pagriež to stāvoklī Maksimums (maksimālās liesmas att. 1) un tad nospiež un noturēt nospiežu aizdedzes pogu „E”.

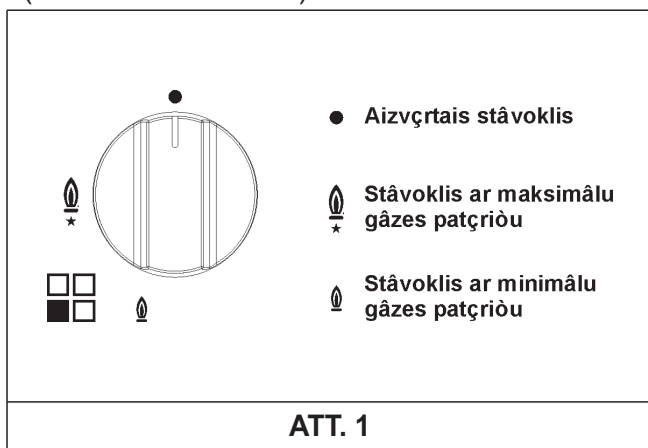
### - automātiskā elektriskā iedegšana

Nospiež un pagriež kloķi pret pulksteņa rādītāja virzienā, kas atbilst deglim, kuru jūs gribat iededzināt, pagriež to stāvoklī Maksimums (maksimālās liesmas att. 1) un piespiež kloķi. Degļu iedegšana, kuri ir aprīkoti ar drošības termopāri Degļiem, kuri ir aprīkoti ar drošības termopāri, ir nepieciešams pagriež kloķi pret pulksteņa rādītāja virzienā, kas atbilst deglim, kuru jūs gribat iededzināt, pagriež to stāvoklī Maksimums (maksimālās liesmas att. 1) līdz sajūtīsiet nelielu apstāšanos, tad nospiež kloķi un atkārtot augstāk aprakstītās operācijas. Kad ieslēgšanās notika, ir nepieciešams pieturēt nospiežu kloķi aptuveni 10 sek.

### Kā izmantot degļus

Lai sasniegtu maksimālo atdevi minimāli patērējot gāzi, ir lietderīgi iegaumēt sekojošo:

- katram deglim izmantojiet atbilstošo kastrolī (skat. nākamo tabulu un att. 2).
- Vārīšanās laikā uzstādiat kloķi stāvoklī Minimums (mazās liesmas att. 1).

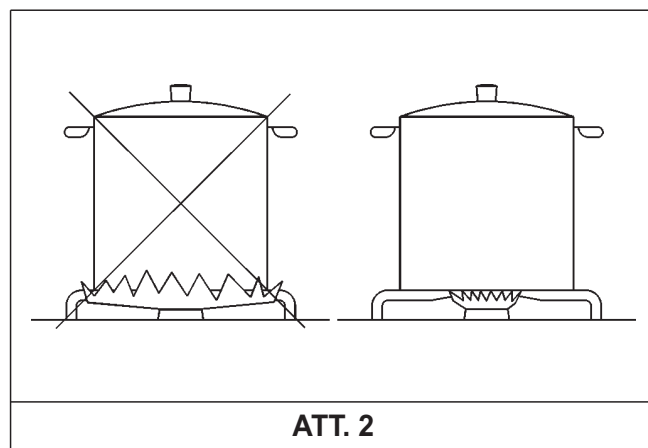


- Vienmēr izmantojiet kastrolī ar vāku.
- Izmantojiet tilpumus tikai ar plakānu dibenu.

Degļi	Jauda W	Ø Kastroļi cm
Trīskāršais riņķis	3100	24 ÷ 26
Ātrais	2800	20 ÷ 22
Pusātrais priekš. labais	1400	16 ÷ 18
Pusātrais aizmug. kreisais	1750	16 ÷ 18
Palīgdegļi	1000	10 ÷ 14

### UZMANĪBU:

- degļu ar drošības termopāriem aizdedze var būt īstenota tikai, ja kloķis atrodas stāvoklī Maksimums (lielas liesmas att. 1).
- Ja nav elektrības, var aizdedzināt degļus ar sērkokliņiem.
- Izmantojot degļus neatstājiet tehniku bez uzraudzības un sekojiet, lai tuvumā neatrastos bērni. Proti, pārliecinieties, ka kastroļa rokturi ir pareizi izvietoti un sekojiet ēdiena gatavošanas procesam, kur tiek izmantotas eļļas un tauki, kas ir viegli uzliesmojoši.
- Nav pieļaujams, ka šo tehniku izmantos cilvēki (ieskaitot bērnus) ar nepilnām fiziskām un garīgām spējām, vai tie, kuriem trūkst zināšanu elektroierīču izmantošanā, izņemot gadījumu, ja viņi darbojas citu cilvēku uzraudzībā, vai viņiem tika sniegta pieaugušo cilvēku, kuri atbild par viņu drošību, instrukcijas. Bērniem ir jābūt pieskatītiem, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlējas ar tehniku.
- Neizmantojiet izsmidzināmos līdzekļus tehnikas tuvumā, kad tā darbojas.
- Ja vārīšanas virsmai ir vāks, pirms to atvērt, iztīriet visas piedegušā ēdiena paliekas no tās virsmas. Ja tehnikai ir stikla vāks, tad tas var uzsildoties iepļīst. Izslēdziet un atstājiet atdzist visus degļus pirms aizvērt vāku.
- Nerekomendējam izmantot tilpumus, kuru malas ir ārpus virsmas.



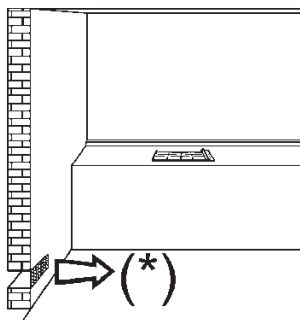
# LIETOŠANA

**Piezīme:**

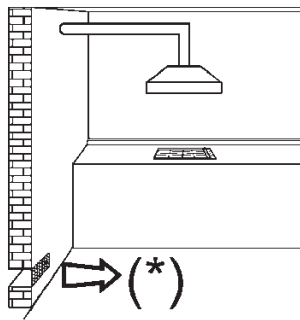
Izmantojot vārišanas ierīci, kas darbojas ar gāzes palīdzību, telpā, kur tā ir uzstādīta, tiek izdalītas kalorijas un mitrums. Tāpēc ir nepieciešams nodrošināt labu telpas vēdināšanu, uzturot atvērtu pieeju dabiskajai ventilācijai (att. 3) un ieslēdzot mehānisko ventilācijas ierīci (tvaika nosūcēju vai elektrisko ventilatoru att. 4 un att. 5).

Ilglaicīga un bieža tehnikas izmantošana var izraisīt nepieciešamību pēc papildus ventilācijas, piemēram, loga atvēršanu vai iedarbīgāku aerāciju, palielinot mehāniskā tvaika nosūcēja jaudu, ja tāds ir.

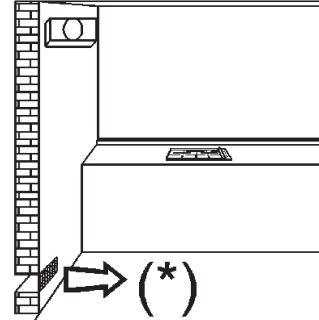
(\* ) GAISA PIEKĻUVE: SKAT. NODAĻU UZSTĀDĪŠANA (PARAGRĀFI 5 UN 6)



ATT. 3



ATT. 4



ATT. 5

# TĪRĪŠANA

## **UZMANĪBU:**

**Pirms veikt jebkuras tīrīšanas darbības, atvienojiet ierīci no elektroenerģijas un gāzes padeves tīkla.**

## **2) DARBA VIRSMA**

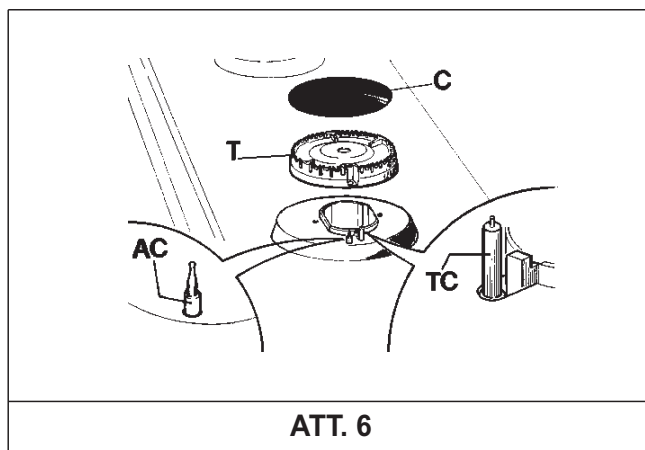
Ja jūs vēlaties, lai darba virsma spīdētu, ir ļoti svarīgi mazgāt to pēc katras izmantošanas reizes ar siltu ziepju ūdeni, noskalot un izžāvēt. Tādā pašā veidā ir nepieciešams mazgāt režģus ar emaljas pārklājumu, emaljas vākus «C» un degļu virsmas (skat. att. 6).

Tīrīšanu veic, kad virsma un tās komponenti nav uzsildīti, nedrīkst izmantot metāliskos priekšmetus, pulvera mazgājamus līdzekļus vai pretkorozijas izsmidzināmos līdzekļus. Nav pieļaujams ilgstošs etiķa, kafijas, piena, sālsūdens, citronu un tomātu sulas kontakts ar virsmu.

## **UZMANĪBU:**

**Montējot komponentus lūdzam jūs pieturēties pie šīm rekomendācijām:**

- **pārbaudiet, vai degļu virsmu spraugās «T» (att. 6) nav nonākuši svešķermeņi.**
- **Pārlicinieties, ka emaljas vāks «C» (att. 6) atrodas tieši uz degļa virsmas. Šis nosacījums tiek uzskatīts par izpildītu, kad vāks, kas atrodas uz degļa virsmas, ir nekustīgs.**
- **Precīzu režģa stāvokli nosaka noapaļotie stūri, kuri tiek uzstādīti virzienā uz virsmas sānu malām.**
- **Ja kaut kāda krāna atvēršanas vai aizvēršanas operācija ir apgrūtināta, nepielieciet spēkus, bet nekavējoties izsauciet ātro tehnisko palīdzību (servisa apkalpošanu)**
- **Neizmantojiet tvaika strūklu, lai tīrītu tehniku.**



# UZSTĀDĪŠANA

## TEHNISKĀ INFORMĀCIJA, KURA IR PAREDZĒTA ATSEVIŠĶIEMUZSTĀDĪTĀJIEM

*Uzstādīšanu, visu regulēšanu, pārkārtošanu un apkalpošanu, kura ir uzskaitīta šajā nodaļā, ir jāveic tikai kvalificētajiem speciālistiem.*

*Nepareiza uzstādīšana var kļūt par iemeslu tam, ka tiks nodarīts kaitējums cilvēkiem, dzīvniekiem vai mantām, par ko ražotājs nav atbildīgs.*

*Drošības vai tehnikas automātiskās regulēšanas ierīces iekārtu darba laikā var mainīt tikai ražotājs vai iepriekš tam pilnvarotais piegādātājs.*

## 3) VIRSMAS IEGRIEŠANA

Pēc visu noņemamo detaļu ārēja un iekšēja iepakojuma noņemšanas, pārlicinieties, ka virsma ir vesela. Gadījumā, ja rodas šaubas, neizmantojiet virsmu, vērsieties pie kvalificēta personāla.

**Iepakojuma elementi (kartons, paketes, putuplasts, naglas...) nedrīkst atrasties bērniem pieejamās vietās, jo tie ir potenciāls briesmu avots.**

Ir nepieciešams izgriezt uz sekcijas mēbeles virsmas caurumu iebūvējamajai daļai pēc izmēriem, kuri ir izteikti mm, un norādīti att. 7, cenšoties saglabāt kritiskos attālumus starp virsmu, sānu starpsienām, aizmugurējām un priekšējām sienām (skat. att. 7 un 8).

**Ierīce tiek klasificēta kā 3 klases ierīce un tiek pakārtota visām esošajām šīs klases ierīču normām.**

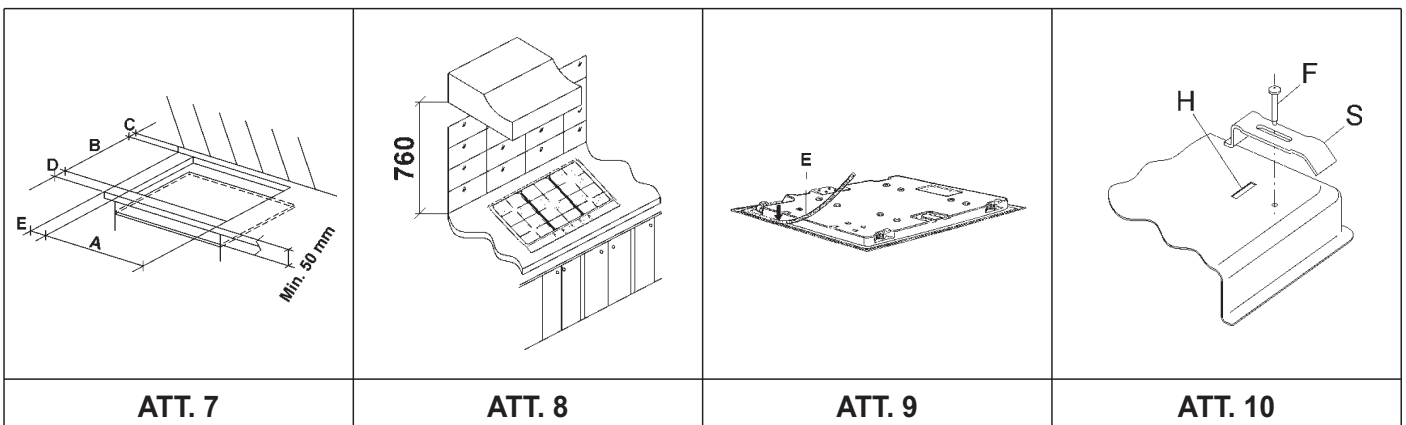
## 4) VIRSMAS PIESTIPRINĀŠANA

Virsmai ir speciāla starplika, lai izvairītos no jebkura šķidrums noplūdes uz mēbelēm. Lai pareizi izvietotu šo starpliku, lūdzam jūs precīzi sekot zemāk minētajiem padomiem:

- atvienot starplikas joslas no to pamatnes, sekojot tam, lai caurspīdīgā aizsargvirsmā paliktu uz pašas starplikas.
- Pagriezt virsmu un pareizi izvietot starpliku "E" (att. 9) zem virsmas malas, tādā veidā, lai starplikas ārēja puse cieši piegulētu virsmas malas ārējai robežai. Joslu malām ir jāsaskaras salaiduma vietās.
- Cieši pievienot starpliku pie virsmas, vienmērīgi un droši, piespiežot to ar pirkstiem, tad novākt starplikas papīra aizsargjoslu un izvietot virsmu caurumā, kas ir izgriezts mēbelēs.
- Piestiprināt to ar attiecīgām nostiprinājuma skavām "S", rūpējoties par to, lai iespraustu uz āru izejošo daļu caurumā "H", kas atrodas lejasdaļā, un ieskrūvējot skrūvi "F" līdz tam stāvoklim, kad nostiprinājuma skava "S" tiks piefiksēta pie galda virsmas. (skat. att. 10).
- Beigās, lai izvairītos no iespējamajiem kontaktiem ar pārkarsēto virsmas kārbas plakni tās darba laikā, ir nepieciešams pielikt koka starpsienu, kura tiks piestiprināta ar skrūvēm 50 mm attālumā no galda virsmas (att. 7).

## IZMĒRI IEVĒROŠANAI (mm)

	A	B	C	D	E
4F	553	473	67.5	59.5	100 min.
5F	553	473	67.5	59.5	175 min.



# UZSTĀDĪŠANA

## PEAMISED PAIGALDUSJUHISED

*Juhime paigaldaja tāhelepanu sellele, et kõikvõimalikud külge seinad ei tohi olla pliidiplaadist kõrgemal. Samuti peavad tagumised vaheseinad ja pliidiplaadiga kokkupuutuvad pinnad taluma temperatuuri 65K.*

*Liim, millega on plastiklaminaat mööbli külge liimitud, peab lahtikleepumise ärahooldmiseks taluma vähemalt 150° C. Seadme paigaldamine peab olema teostatud kooskõlas kehtivate normidega.*

*Antud seade ei ole ühendatud põlemisjääkide eemaldamise seadmega. Kui seda soovitakse teha, siis tuleb järgida vastavaid paigaldusnorme. Erilist tähelepanu tuleb pöörata allpool toodud seadmete, mis lisatakse kohtventilatsioonile ja õhutamisele.*

## 5) VIETĒJA VENTILĀCIJA

Ir nepieciešams, lai telpa, kurā tiks uzstādīta ierīce, tiktu pastāvīgi izvēdināta, lai garantētu tās normālu darbību. Nepieciešamā gaisa daudzums, kas ir vajadzīgs regulārai gāzes sadegšanai un telpas vēdināšanai, kopējā apjomā nevar būt mazāks par 20 m<sup>3</sup>.

Dabiskai gaisa plūsmai jāplūst tieši caur fiksētajām atverēm, kuras ir izgrieztas telpas sienās ventilācijai, kuras iziet uz āru ar šķērsriezuma laukumu minimums 100 cm<sup>2</sup> (skat. att. 3). Šīm atverēm ir jābūt uztaisītām tādā veidā, lai izslēgtu to aizsprostošanās iespēju.

Ir pieļaujama arī netieša ventilācija ar gaisa ņemšanu no blakus esošajām telpām, lai izvēdinātu šo telpu, cītīgi ievērojot esošo normu norādījumus.

**UZMANĪBU:** ja darba virsmas degļiem nav drošības termopāru, ventilācijas atverei ir jābūt ar šķērsriezuma laukumu vismaz 200 cm<sup>2</sup>.

## 6) ATRAŠANĀS VIETA UN AERĀCIJA

Gāzes tipa vārīšanas ierīcēm vienmēr jāizsūc produkti, kas rodas degšanas laikā, ar dūmu satvērēja palīdzību, kurš ir pievienots dūmvadam, kamīnam vai izvadīts tieši uz āru (skat. att. 4). Gadījumā, ja nav iespējams uzstādīt dūmu uztvērēju, ir pieļaujama ventilatora izmantošana, kurš tiek uzstādīts uz loga vai uz ārsienas, kurš tiktu ieslēgts vienlaikus ar ierīci (skat. att. 5), lai precīzi ievērotu esošajās normās uzskaitītos norādījumus, kas attiecas uz ventilāciju.

## 7) GĀZES PIEVIENOŠANA

*Pirms pievienot ierīci pārliecinieties, ka dati uz identifikācijas tabuliņas (etiķetes), kura ir piestiprināta pie kārbas apakšējās daļas, atbilst gāzes sadalīšanas tīkla datiem.*

*Viena tabuliņa (etiķete), kura ir šajā lietošanas pamācībā un viena, kura ir piestiprināta pie kārbas apakšējās daļas, norāda uz ierīces pielāgošanas nosacījumiem: gāzes veidu un darba spiedienu.*

*Kad gāze tiek sadalīta ar kanālu sistēmas palīdzību (t.i., gāzes komunikācijām), ierīcei ir jābūt pievienotai pie gāzes ielaišanas sistēmas:*

- o vai ar cietas metāliskas caurules palīdzību saskaņā ar esošajām normām, nostiprināšana ir jāveic ar iemavu palīdzību, ar vītņi pēc normas UNI-ISO 7-1.
- o Vai ar vara cauruli saskaņā ar esošajām normām, nostiprināšana ir jāveic ar iemavu palīdzību, ar mehānisko starpliku, saskaņā ar esošajām normām.
- o Vai ar elastīgo cauruli no nerūsējoša tērauda, ar nepārtrauktu virsmu saskaņā ar esošajām normām, ar maksimālo garumu 2 metri un hermētiskajām blīvējošām starplikām saskaņā ar esošajām normām. Šai caurulei ir jābūt uzstādītai tādā veidā, lai tā neskartu iebūvēta moduļa noņemamās detaļas (piemēram, kastes) un nešķērsotu plauktus, kuri var būt aizpildīti.

*Kad gāze tiek padota tieši no balona, ierīcei, kas tiek savienota ar spiediena regulatora palīdzību, kas atbilst esošajām normām, ir jābūt pievienotai:*

- o ar vara cauruli saskaņā ar esošajām normām, nostiprināšana ir jāveic ar iemavu palīdzību, ar mehānisko starpliku, saskaņā ar esošajām normām.
- o Vai ar elastīgo cauruli no nerūsējoša tērauda, ar nepārtrauktu virsmu saskaņā ar esošajām normām, ar maksimālo garumu 2 metri un hermētiskajām blīvējošām starplikām saskaņā ar esošajām normām. Šai caurulei ir jābūt uzstādītai tādā veidā, lai tā neskartu iebūvēta moduļa noņemamās detaļas (piemēram, kastes) un nešķērsotu plauktus, kuri var būt aizpildīti. Rekomendējam elastīgo cauruli papildināt ar speciālo adapteri, kuru viegli var nopirkt tirgū, lai atvieglotu pievienošanu pie spiediena regulatora gumijas turētāja, kas ir uzstādīts uz balona.

Pēc pievienošanas pabeigšanas, pārbaudiet to hermētiskumu, izmantojot ziepju šķīdumu, nekad neizmantojiet liesmas.

### UZMANĪBU:

*Atgādinām, ka ierīces gāzes ieejas iemavai ir vītne 1/2" gāzes cilindrs «tētis» (bultas) saskaņā ar normām UNI-ISO 7-1.*

*Ierīce atbilst rīkojumiem, kuri ir uzskaitīti Eiropas Direktīvās:*

*- CEE 90/396 + 93/68 tajā, kas attiecas uz drošu gāzi.*

# UZSTĀDĪŠANA

## 8) ELEKTRĪBAS PIEVIENOŠANA

**Elektrības pievienošanai ir jābūt izpildītai saskaņā ar esošās likumdošanas normām un rīkojumiem.**

Pirms pieslēgšanas pārlicinieties, ka:

- tīkla un rozešu elektriskā caurlaidspēja ir adekvāta maksimālai ierīces jaudai (skat. identifikācijas tabuliņu kārbas apakšējā daļā).
- Rozete un iekārta ir aprīkota ar darbojošos zemējumu saskaņā ar esošās likumdošanas normām un rīkojumiem. Ražotājfirma nav atbildīga par šo rīkojumu neievērošanu.

**Kad pievienošana pie barošanas tīkla tiek īstenota ar štekeri:**

- pievienot štekeri pie barošanas kabeļa "C" , ja uz tā viņa nav, tad izmantot parasto štekeri, kurš ir adaptēts uz identifikācijas tabuliņas (etiķetes) norādītajai slodzei.
- Savienot vadus saskaņā ar shēmu att. 11, uzmanīgi ievērojot visas norādītās atbilstības:

**burts L (fāze) = brūnas krāsas vads;**

**burts N (nulle) = zilas krāsas vads**

**zemējuma simbols  dzelteni zaļas krāsas vads.**

- Barošanas kabelim ir jābūt izvietotam tā, lai tas nesakarstu visā tā garumā līdz temperatūrai 65K.
- Neizmantojiet pievienošanai reduktorus, adapterus un pagarinātājus, tas var izraisīt viltus kontaktus, kā rezultātā var rasties bīstami pārkarsējumi.
- Pēc vārīšanas virsmas iebūvēšanas rozetei ir jābūt pieejamības zonā.

**Kad pievienošana tiek īstenota tieši caur elektrisko tīklu:**

- ievietot starp ierīci un tīklu daudzpolāro slēdzi, kurš domāts atkarībā no ierīces slodzes saskaņā ar esošajām uzstādīšanas normām.
  - Atcerieties, ka zemējuma kabeli nedrīkst pārtraukt ar slēdzi.
  - Lielākai drošībai elektriskais savienojums var būt aizsargāts ar diferenciālo augsta jutīguma slēdzi.
- Obligāti rekomendējam piestiprināt attiecīgo zemējuma kabeli, dzeltenī zaļās krāsas pie darbojošās zemējuma ierīces.

**UZMANĪBU:**

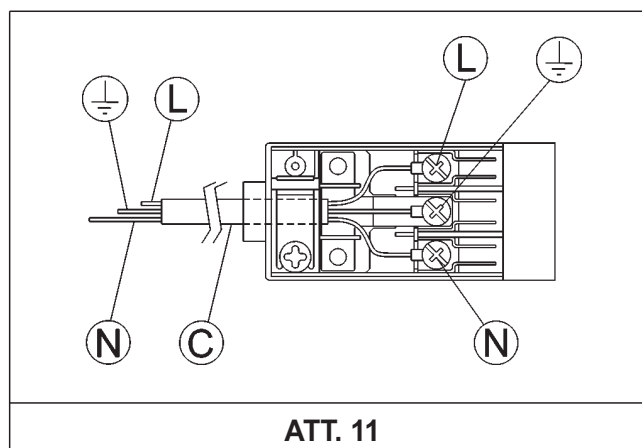
**Uzstādītājam tiek norādīts, ka šī ierīce tiek attiecināma pie Y tipa.**

**Izņemot to, virsmai piegulošajām starpsienām un blakus esošajām plaknēm ir jāiztur temperatūra 65K.**

**Visas mūsu ierīces ir projektētas un izgatavotas saskaņā ar Eiropas normām EN 60 335-1, EN 60 335-2-6 e EN 60 335-2-102 ar attiecīgajām izmaiņām un papildinājumiem.**

**Ierīce atbilst Eiropas Direktīvu prasībām:**

- CEE 2004/108/CE, tajā, kas attiecas uz elektromagnētisko savietojamību.
- CEE 2006/95, tajā, kas attiecas uz elektrisko drošību.





# UZSTĀDĪŠANA

## 9) IERĪČU UZSTĀDĪŠANA, KURAS TIEK AIZDEDDZINĀTAS NO BATERIJAS

Pēc visu noņemamo detaļu ārējā un iekšējā iepakojuma noņemšanas, pārlicinieties, ka virsma nav bojāta. Gadījumā, ja rodas šaubas, neizmantojiet virsmu, griezieties pie kvalificēta personāla (tehniķiem).

***Iepakojuma elementi (kartons, paketes, putuplasts, naglas...) nedrīkst atrasties bērniem pieejamās vietās, jo tie ir potenciāls briesmu avots.***

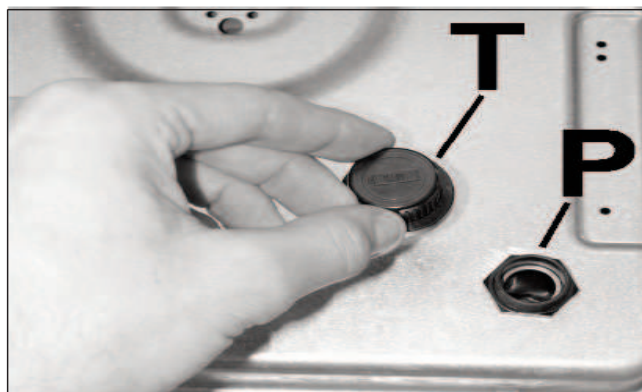
Ir nepieciešams izgriezt uz attiecīgas mēbeles virsmas caurumu iebūvējamajai daļai pēc izmēriem, kuri ir izteikti mm, un norādīti att. 7, cenšoties saglabāt kritiskos attālumus starp virsmu, sānu starpsienām, aizmugurējām un priekšējām sienām (skat. att. 7 un 8).

***Ierīce tiek klasificēta kā 3 klase ierīce un tiek pakārtota visām esošajām šīs klases ierīču normām.***

## 10) VIRSMAS FIKSĀCIJA

Virsmai ir speciāla starplika, lai izvairītos no jebkura šķidrums noplūdes uz mēbelēm. Lai pareizi izvietotu šo starpliku, lūdzam jūs precīzi sekot zemāk minētajiem padomiem:

- atvienot starplikas joslas no to pamatnes, sekojot tam, lai caurspīdīgā aizsargvirsmā paliktu uz pašas starplikas.
- Pagriezt virsmu un pareizi izvietot starpliku "E" (att. 9) zem virsmas malas, tādā veidā, lai starplikas ārējā puse cieši piegulētu virsmas malas ārējai robežai. Joslu malām ir jāsaskaras salaiduma vietās bez uzgulšanas viena uz otru.
- Atskrūvēt aizdedzes noslēdži "T" (skat. att. 12) un ielikt 1.5 V bateriju (komplektā ar ierīci neietilpst) ar lādiņu "+" uz iekšu. Aizskrūvēt noslēdži.
- Cieši pievienot starpliku pie virsmas, vienmērīgi un droši, piespiežot to ar pirkstiem, tad novākt starplikas papīra aizsargjoslu un izvietot virsmu caurumā, kas ir izgriezts mēbelēs.
- Piestiprināt to ar attiecīgām nostiprinājuma skavām "S", rūpējoties par to, lai iespraustu izejošo uz āru daļu caurumā "H", kas atrodas lejasdaļā, un ieskrūvējot skrūvi "F" līdz stāvoklim, kad nostiprinājuma skava "S" tiks piefiksēta pie galda virsmas. (skat. att. 10).
- Beigās, lai izvairītos no iespējamajiem kontaktiem ar pārkarsēto virsmas kārbas plakni tās darba laikā, ir nepieciešams pielikt koka starpsienu, kura tiks piestiprināta ar skrūvēm 50 mm attālumā no galda virsmas (att. 7).



ATT. 12

# PIELĀGOŠANA

**Pirms veikt jebkuras operācijas, atslēdziet ierīci no strāvas tīkla.**

**Pielāgošanas beigās vai sagatavošanas pielāgošanas laikā plombām, kuras var atrasties uz ierīces, ir jābūt tehniķa atjaunotām.**

**Sākotnējā gaisa uzstādīšana mūsu degļiem nav obligāta.**

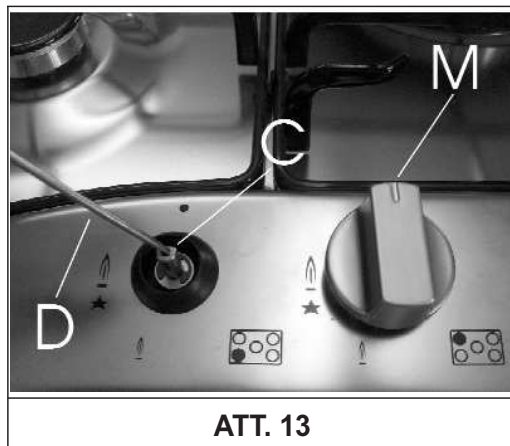
## 11) KRĀNI

**Iestatījums "Minimums":**

- ieslēgt degli un uzlikt kloķi stāvoklī "Minimums" (mazas liesmas att. 1).
- Noņemt krāniņa rokturi "M" (att. 13), kas tiek fiksēts ar vienkāršu nospiešanu uz paša krāniņa stieņa.

- Ielikt mazu skrūvgriezi "D" caurumā "C" (att. 13) un pagriezt pa labi vai kreisi ierobežojošo skrūvi, līdz stāvoklim, kamēr degļa liesmas nebūs neregulētas saskaņā ar iestatījumu "Minimums". Pārliecinieties, ka ātri pārejot no pozīcijas "Maksimums" pozīcijā "Minimums", liesmas nenodziest.

**Pievērsiet uzmanību tam, ka šī regulēšana tiek īstenota tikai degļiem, kuri darbojas uz G20, tajā pašā laikā degļiem, kas darbojas uz G30 vai G31, skrūvei ir jābūt nobloķētai līdz galam (griežot pulksteņa rādītāja virzienā).**



# PĀRKĀRTOŠANA

## 12) SPRAUSLU NOMAĪŅA

Degļi ir savietojami ar dažādiem gāžu veidiem, montējot sprauslas, kas atbilst izmantojamam gāzes veidam. Lai to izdarītu, ir nepieciešams noņemt no degļu virsmas ar taisno atslēgu "B" atskrūvētu sprauslu "A" (skat. att. 14) un aizvietot to ar sprauslu, kas atbilst izmantojamās gāzes veidam. Rekomendējam labi nobloķēt sprauslu.

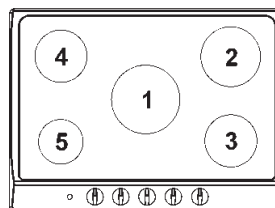
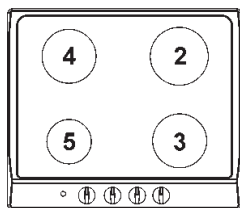
**Pēc augstāk minēto nomaīņu izpildīšanas, tehniķim jānoregulē degļi, kā tas ir aprakstīts paragrāfā 11, noplombēt iespējamās regulēšanas vai sagatavošanas**

**regulēšanas komponentus, pēc kā uz ierīces piestiprināt tabuliņu iepriekšējās vietā, kura atbilstu attiecīgai gāzes regulēšanai šai ierīcei.**

**Šī identifikācijas tabuliņa (etiķete) atrodas aploksnē ar maināmajām sprauslām. Aploksne, kurā ir sprauslas un tabuliņas, var būt iekļauta aprīkojumā vai var būt pieejama autorizētajā servisa centrā.**

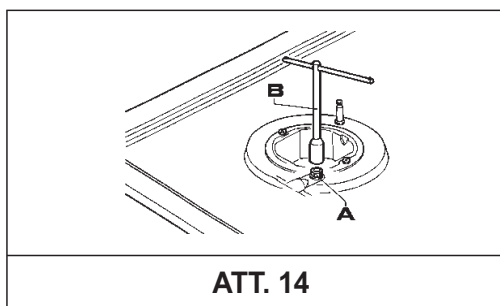
Uzstādītāja ērtībām zemāk ir atainota degļu siltuma patēriņa, sprauslu diametra un darba spiediena tabula dažādiem gāzes veidiem.

## DEGĻU RAKSTUROJUMI



## TABULA

DEGĻI		GĀZE	DARBA SPEDIENS	SILTUMA PATĒRIŅŠ		SPRAUSLAS DIAMETRS 1/100 mm	SILTUMA PATĒRIŅŠ (W)	
N°	APRAKSTS		mbar	g/h	l/h		Min.	Max.
1	AR TRĪSKARŠO GREDZENU	G30 - BUTĀNS	30	225	295	90	1400	3100
		G31 - PROPĀNS	30	222		90	1400	3100
		G20 - DABASGĀZE	20			121 Y	1400	3100
2	ĀTRUMDEGLIS	G30 - BUTĀNS	30	204	267	83	800	2800
		G31 - PROPĀNS	30	200		83	800	2800
		G20 - DABASGĀZE	20			117 S	800	2800
3	PUSĀTRAIS PRIEKŠĒJAIS LABAIS	G30 - BUTĀNS	30	102	133	58	500	1400
		G31 - PROPĀNS	30	100		58	500	1400
		G20 - DABASGĀZE	20			85 Y	500	1400
4	PUSĀTRAIS AIZMUGURĒJAIS KREISAIS	G30 - BUTĀNS	30	127	167	65	500	1750
		G31 - PROPĀNS	30	125		65	500	1750
		G20 - DABASGĀZE	20			97 Z	500	1750
5	PALĪGDEGLIS	G30 - BUTĀNS	30	73	95	50	400	1000
		G31 - PROPĀNS	30	71		50	400	1000
		G20 - DABASGĀZE	20			72 X	400	1000



ATT. 14

# APKALPOSANA

**Pirms veikt jebkuras apkalpošanas operācijas, atvienojiet ierīci no gāzes un elektrības padeves tīkla.**

## 13) KOMPONENTU NOMAĪŅA

Lai nomainītu komponentus, kuri atrodas ierīces iekšpusē, ir nepieciešams noņemt degļu režģus un korpusus no darba virsmas augšējās daļas. Pēc kā, noņemiet degļu stiprināšanas skrūves "V" (att. 15) un vadības kloķus, kuri tiek fiksēti ar vienkāršu piespiešanu, lai noņemtu darba virsmu. Pēc augstāk minēto operāciju veikšanas var nomainīt degļus (att.16), krāniņus (att. 17) un elektriskos komponentus (att. 18).

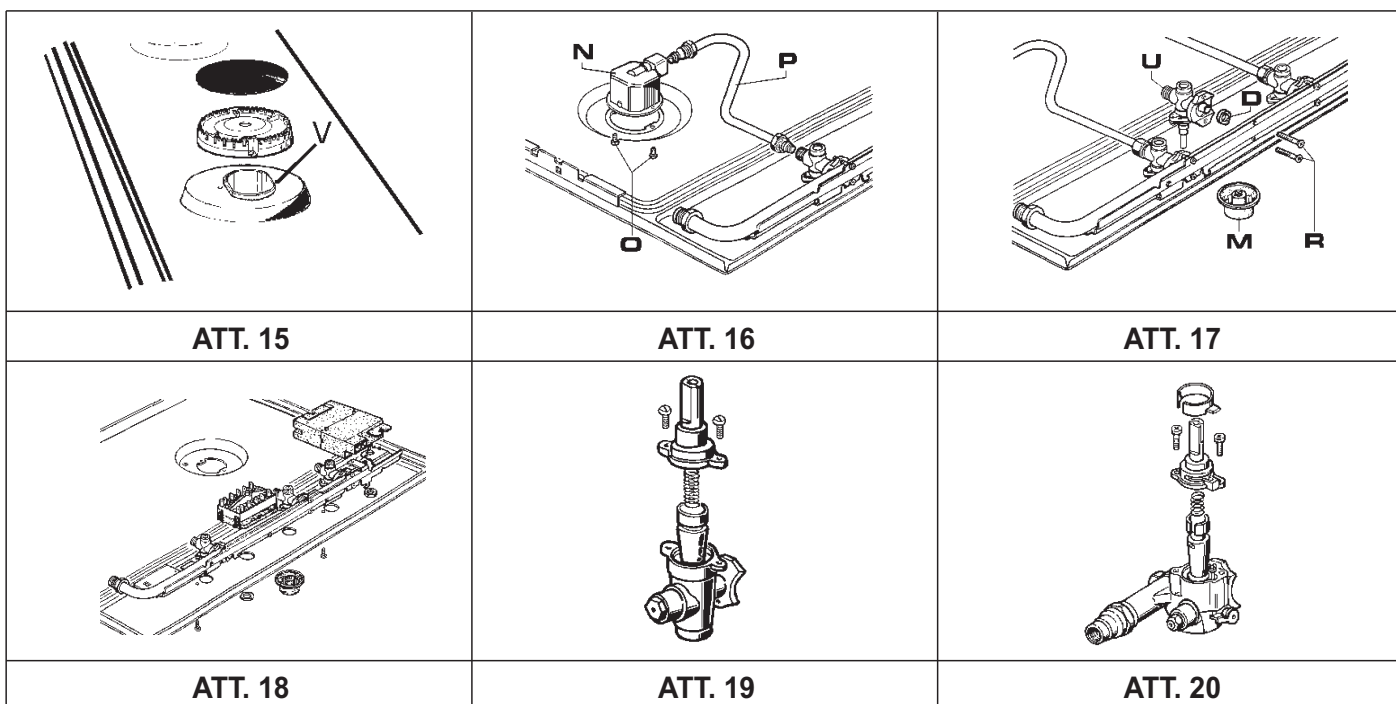
Rekomendējam mainīt starpliku "D" katru reizi, kad tiek nomainīts krāniņš, lai pārliicinātos, ka starp rampu un korpusu ir pilnīgs hermētiskums.

## Krāniņu ieeļļošana (skat. att. 19 - 20)

Ja krāniņa kustības ir apgrūtinātas, nekavējoties ieeļļojiet to, sekojot zemāk aprakstītajām instrukcijām:

- noņemt krāniņa korpusu.
- Iztīrīt atvaru un rievu ar lupatu, iemērcētu šķīdinātājā.
- Nedaudz ieeļļot atvaru ar attiecīgo smērvielu.
- Ievadīt iekšā atvaru, pagriez vairākas reizes, izvilkt to vēlreiz, noņemt lieko smērvielu un pārliicināties, ka gāzes izeja nav piesārņota.
- Samontēt visas daļas tāda kārtībā, kas ir pretēja tai, kurā tās tika noņemtas.
- Hermētiskuma kontrole ir jāveic ar ziepju šķīdumu; **liesmu izmantošana ir aizliegta.**

Lai atvieglotu apkalpošanas darbus, nākamajā lappusē ir tabula ar barošanas kabeļu tipiem un šķērsgrizumiem un elektrisko komponentu jaudu.



# APKALPOŠANA

## 14) BATERIJAS NOMAĪŅA

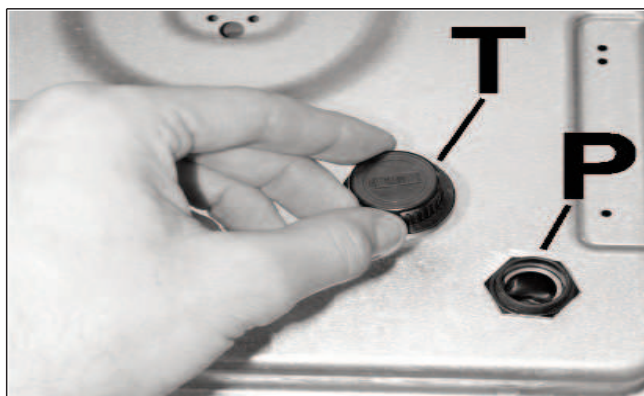
Lai nomainītu bateriju (skat. att. 21), sekojiet instrukcijām:

- noņemt noslēdzi "T" un izņemt izlietoto bateriju.
- Ielikt jaunu 1.5 V bateriju. Lādiņam "+" ir jābūt vēršam uz iekšpusi.
- Aizskrūvēt noslēdzi "T".
- Salikt atpakaļ visas noņemamās daļas.

### UZMANĪBU:

**Baterijās ir materiāli, kuri kaitē apkārtējai videi. Tāpēc pēc to izmantošanas ir nepieciešams tās izmest attiecīgajos konteineros.**

**Gadījumā, ja metat ārā virsmu, neaizmirstiet noņemt no tās visas baterijas.**



ATT. 21

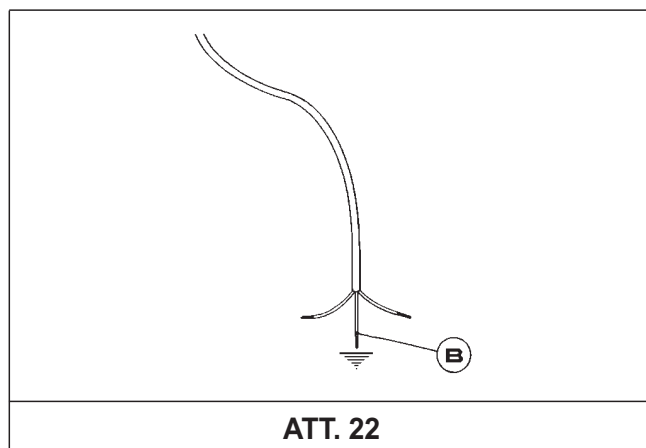
# APKALPOŠANA

## BAROŠANAS KABEĻU TIPI UN ŠĶĒRSGRIEZUMI

VIRSMAS TIPS	KABEĻA TIPS	VIENFĀZES BAROŠANA
Gaasiga tōotav pliidiplaat	H05 RR - F	Ristlōige 3 x 0.75 mm <sup>2</sup>

**Uzmanību!!!**

**Gadījumā, ja tiks nomainīts barošanas kabelis, uzstādītājam ir jāieliek zemējuma kabelis garāks, nekā fāzes kabelis (skat. att. 22), kā arī ir jāievēro rekomendācijas, kuras ir minētas paragrāfā 8.**



ATT. 22

# TEHNISKIE DATI UZ IDENTIFIKĀCIJAS TABULIŅAS (ETIĶETES)

## 4 DEĢĻI (60)

KATEGORIJA = II<sub>2H3B/P</sub>

G 30 - BUTĀNS= 30 mbar  
G 31 - PROPĀNS = 30 mbar  
G 20 - DABAS GĀZE = 20 mbar

$\sum Q_n$  DABAS GĀZE = 6.95 kW  
 $\sum Q_n$  GPL = 506 g/h

SPRIEGUMS=230-240 V~  
FREKVENCE=50/60 Hz

## 5 DEĢĻI (70)

KATEGORIJA = II<sub>2H3B/P</sub>

G 30 - BUTĀNS= 30 mbar  
G 31 - PROPĀNS = 30 mbar  
G 20 - DABAS GĀZE = 20 mbar

$\sum Q_n$  DABAS GĀZE = 10.05 kW  
 $\sum Q_n$  GPL=731 g/h

SPRIEGUMS=230-240 V~  
FREKVENCE = 50/60 Hz

## 4 DEĢĻI (60) AR BATERIJU

KATEGORIJA = II<sub>2H3B/P</sub>

G 30 - BUTĀNS= 30 mbar  
G 31 - PROPĀNS = 30 mbar  
G 20 - DABAS GĀZE = 20 mbar

$\sum Q_n$  DABAS GĀZE = 6.95 kW  
 $\sum Q_n$  GPL = 506 g/h

SPRIEGUMS = 1.5 V DC

## 5 DEĢĻI (70) AR BATERIJU

KATEGORIJA = II<sub>2H3B/P</sub>

G 30 - BUTĀNS= 30 mbar  
G 31 - PROPĀNS = 30 mbar  
G 20 - DABAS GĀZE = 20 mbar

$\sum Q_n$  DABAS GĀZE = 10.05 kW  
 $\sum Q_n$  GPL=731 g/h

SPRIEGUMS = 1.5 V DC

# IERĪCES GĀZES REGULĒŠANAS TEHNISKIE DATI



<p>Dieses Gerat darf nur unter bestehenden Vorschriften installiert werden und nur in Raume verwendet werden wo eine gute Luftung besteht. Vor der Installation und Benutzung des Gerates, die Installations- und Bedienungsanleitungen durchlesen. Bei anderen Gastypen, die in der Bedienungsanleitungen angegeben sind, Anweisungen beachten.</p> <p>Engestellt auf:</p> <p><b>G20 (2H) 20 mbar</b> <b>(AT)</b></p> <p><b>G20 (2E) 20 mbar</b> <b>(DE)</b></p>	<p>This appliance must be installed in compliance with the current provisions in force and only used in rooms equipped with adequate ventilation. Consult the instruction manual before proceeding with installation or use of the appliance.</p> <p>For another type of gas, operate as described in the directions for the installation and use.</p> <p>This household appliance is adjusted to work at:</p> <p><b>G20 (2H) 20 mbar</b> <b>(GB)</b></p> <p><b>G20 (2E) 20 mbar</b> <b>(IE)</b></p>	<p>Urządzenie może być instalowane i może funkcjonować tylko w pomieszczeniach wentylowanych i jest wyregulowana fabrycznie do gazu.</p>	<p>Este aparelho deve ser instalado em conformidade com as normas de segurança para o uso do aparelho num ambiente dotado de adequada ventilação. Antes de proceder a instalação e ao uso do aparelho, consultar os respectivos manuais de instruções.</p> <p>Este aparelho está regulado para funcionar con:</p> <p><b>G20 (2H) 20 mbar</b> <b>(PT)</b></p> <p><b>G20 (2H) 20 mbar</b> <b>(BG)</b></p>	<p>Този уред трябва да бъде инсталиран в съответствие с подаващото налягане на газа и в слая оборудван с необходимата вентилация. Проверете параметрите на подаваната газ, за да свържете правилно уреда. Прочетете инструкцията за употреба преди да инсталирате или използвате уреда.</p> <p>Този уред е настроен да работи със:</p>
<p>Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations en vigueur et utilisé seulement dans un endroit bien aéré.</p> <p>Consulter les notices avant d'installer et d'utiliser cet appareil.</p> <p>Pour autre type de gaz, il faut opérer comme décrit dans la notice d'emploi.</p> <p>Cet appareil est réglé pour fonctionner à:</p> <p><b>G20 (2H) 20 mbar</b> <b>(FI)</b></p> <p><b>G20 (2H) 20 mbar</b> <b>(EE)</b></p>	<p>Laitteen asennuksen ja käytön tulee tapahtua ainoastaan pysyvästi määritellyssä tilassa voimassa olevien standardien mukaisesti.</p> <p>Laitä läite kaasuverkkoon voimassa olevan standardin mukaisilla metalliputkilla tai letkuilla.</p> <p>Lue ohjekirja ennen laitteen asennusta.</p> <p>Laitte on säädetty toimimaan seuraavalla kaasuyypillä:</p> <p><b>G20 (2H) 20 mbar</b> <b>(LV)</b></p> <p><b>G20 (2H) 20 mbar</b> <b>(SI)</b></p>	<p>Antud seadet tohib paigaldada ja kasutada ainult sellistes ruumides, kus on pidev ventilaatsioon ning mis vastavad kehtivatele standarditele.</p> <p>Antud seadme gaasimagistraaliga ühendamiseks tuleb kasutada kehtivatele standarditele vastavat jätka või elastset metalltoru.</p> <p>Enne seadme paigaldamist tuleb kasutusjuhend tähelepanelikult läbi lugeda.</p> <p>Antud seade on ette nähtud (seadistatud) tooks järgmise gaasi ja toorhuga:</p> <p><b>G20 (2H) 20 mbar</b> <b>(LT)</b></p> <p><b>G20 (2H) 20 mbar</b> <b>(LV)</b></p>	<p>Este aparelho deve ser instalado em conformidade com as normas de segurança para o uso do aparelho num ambiente dotado de adequada ventilação. Antes de proceder a instalação e ao uso do aparelho, consultar os respectivos manuais de instruções.</p> <p>Este aparelho está regulado para funcionar con:</p> <p><b>G20 (2H) 20 mbar</b> <b>(PT)</b></p> <p><b>G20 (2H) 20 mbar</b> <b>(BG)</b></p>	<p>Тази уред трябва да бъде инсталиран в съответствие с подаващото налягане на газа и в слая оборудван с необходимата вентилация. Проверете параметрите на подаваната газ, за да свържете правилно уреда. Прочетете инструкцията за употреба преди да инсталирате или използвате уреда.</p> <p>Този уред е настроен да работи със:</p>
<p>CODE: 0030723-2 - 07/08</p>				



# TEHNISKĀ APKALPOŠANA UN REZERVES DETALĀS

Pirms izlaist šo ierīci no rūpnīcas, to testēja un noregulēja pieredzējis un specializēts personāls, lai garantētu labākos rezultātus ekspluatācijā.

Oriģinālās rezerves detaļas var atrast tikai mūsu Servisa apkalpošanas un Tehniskā atbalsta centros un specializētajos veikalos.

Katrs remonts vai regulēšana, ja tā ir nepieciešama turpmāk, ir jāveic maksimāli uzmanīgi un tikai ar kvalificētā personāla palīdzību. Šajā sakarā rekomendējam vienmēr griezties pie Pārdevēja, kurš piegādāja jums ierīci vai mūsu tuvākajā Servisa apkalpošanas centrā, norādot marku, modeli, sērijas numuru un bojātās ierīces tipu, ko Jūs iegādājaties.

Attiecīgi dati ir uz identifikācijas tabuliņas (uz etiķetes), kas atrodas ierīces apakšējā daļā, kā arī uz tabuliņas (etiķetes), kura ir ielikta iepakojuma kārbā.

Šī informācija ļaus tehniskajam konsultantam sagatavot nepieciešamās rezerves detaļas un garantēt turpmāk savlaicīgu un precīzu apkalpošanas darbu izpildi. Rekomendējam pierakstīt šos datus zemāk, lai tie vienmēr būtu jums pie rokas.

**MARKA:** .....

**MODELIS:** .....

**SĒRIJA:** .....



LT